

# Phonak Audéo™ B-Direct

(B90/B70/B50)

Слуховые аппараты RIC

Руководство  
по эксплуатации



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Данное руководство действительно для следующих моделей слуховых аппаратов:

### Модели с беспроводными функциями

Phonak Audéo B90-Direct

Phonak Audéo B70-Direct

Phonak Audéo B50-Direct

## Модель Вашего слухового аппарата

❗ Ваши слуховые аппараты работают в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц. Если вы путешествуете самолетом, узнайте у представителя авиакомпании, следует ли перевести аппараты в режим полета (см. раздел 10).

Модель	Тип батареек
Audéo B-Direct (B90, B70, B50)	13

### Ушной вкладыш

- Стандартный вкладыш
- SlimTip
- cShell

Ваш специалист по слухопротезированию:

┌

└

---

## Содержание

Ваши слуховые аппараты разработаны швейцарской компанией Phonak, одним из мировых лидеров в области слухопротезирования.

Эти слуховые аппараты созданы в результате десятилетий научных исследований. Они призваны связать вас с прекрасным миром звуков! Мы благодарим вас за выбор и уверены, что слуховые аппараты будут радовать вас долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство, чтобы узнать обо всех возможностях ваших слуховых аппаратов. Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.

Phonak – жизнь в действии!  
[www.phonak.ru](http://www.phonak.ru)

### **Ваш слуховой аппарат**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Краткое руководство           | 6 |
| 2. Компоненты слухового аппарата | 8 |

### **Использование слухового аппарата**

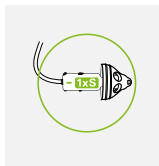
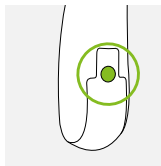
- |   |    |
|---|----|
| 3. Маркировка левого и правого слухового аппарата | 9  |
| 4. Включение и выключение                         | 10 |
| 5. Батарейки                                      | 11 |
| 6. Надевание слухового аппарата                   | 13 |
| 7. Снятие слухового аппарата                      | 14 |
| 8. Переключатель                                  | 15 |
| 9. Телефонные звонки                              | 16 |
| 10. Режим полета                                  | 23 |

### **Дополнительная информация**

- |  |    |
|--|----|
| 11. Уход и эксплуатация                    | 25 |
| 12. Замена защитного фильтра               | 28 |
| 13. Варианты подключения                   | 33 |
| 14. Технические характеристики             | 34 |
| 15. Используемые символы                   | 35 |
| 16. Поиск и устранение неисправностей      | 40 |
| 17. Важная информация о мерах безопасности | 42 |
| 18. Гарантийные обязательства              | 51 |

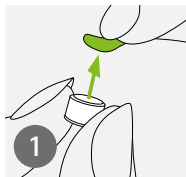
# 1. Краткое руководство

## Маркировка левого и правого слухового аппарата

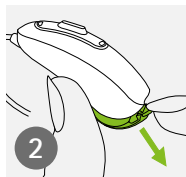


Синяя маркировка для левого слухового аппарата.  
Красная маркировка для правого слухового аппарата.

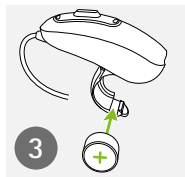
## Замена батареек



1 Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.

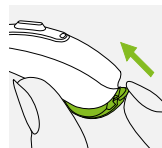


2 Откройте дверцу батарейного отсека.

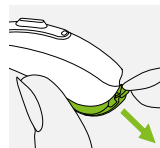


3 Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.

## Включение и выключение

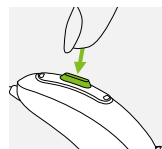


Вкл.



Выкл.

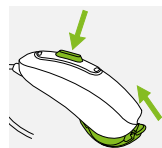
## Переключатель



Переключатель выполняет две основные функции:

1. В зависимости от варианта программирования, переключатель вашего слухового аппарата может использоваться для регулировки громкости или смены программ.
2. Если слуховой аппарат сопряжен с телефоном, коротким нажатием (менее 2 секунд) вы принимаете входящий звонок, а длительным нажатием (более 2 секунд) – отклоняете входящий звонок.

## Режим полета

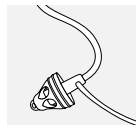


Для перехода в режим полета откройте крышку батарейного отсека; нажмите переключатель и, не отпуская его, закройте крышку батарейного отсека; продолжайте удерживать переключатель в течение 10 секунд. Для выхода из режима полета просто откройте и вновь закройте крышку батарейного отсека.

## 2. Компоненты слухового аппарата

Ниже изображена модель слухового аппарата, описанная в данном руководстве.

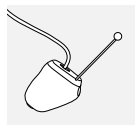
### Возможные варианты ушных вкладышей



Стандартный вкладыш



SlimTip



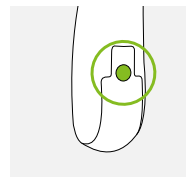
cShell

### Audéo B-Direct



## 3. Маркировка левого и правого слухового аппарата

На внешнюю сторону дверцы батарейного отсека и на динамик нанесена красная или синяя маркировка. Она соответствует правому или левому слуховому аппарату.

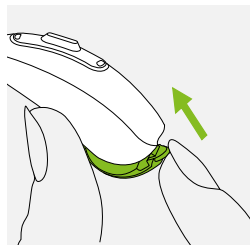


Синяя маркировка для **левого** слухового аппарата.  
Красная маркировка для **правого** слухового аппарата.

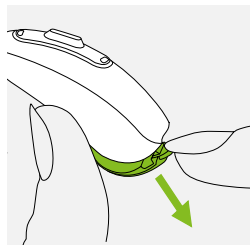
## 4. Включение и выключение

Дверца батарейного отсека выполняет функцию выключателя.

**1**  
Чтобы **включить** слуховой аппарат, закройте дверцу

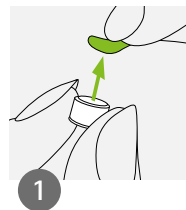


**2**  
Чтобы **выключить** слуховой аппарат, откройте дверцу

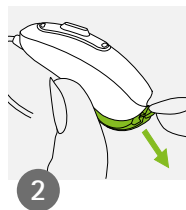


**i** При включении слухового аппарата вы можете услышать мелодичный сигнал включения.

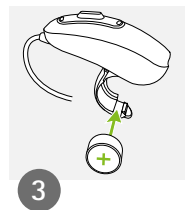
## 5. Батарейки



**1**  
Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.




**2**  
Откройте дверцу батарейного отсека.



**3**  
Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.


**i** Если, закрывая дверцу батарейного отсека, вы чувствуете сопротивление, проверьте правильность установки батарейки (символ «+» на батарейке должен быть обращен в ту же сторону, что и символ «+» внутри батарейного отсека). При неправильной установке батарейки слуховой аппарат не будет работать, а дверца батарейного отсека может сломаться.

 Низкий заряд батарейки: Если батарейка разряжена, Вы услышите двойной гудок. Постарайтесь заменить батарейку в течение 30 минут (оставшееся до полного разряда время может зависеть от настроек слухового аппарата и используемой батарейки). Рекомендуем всегда иметь при себе запасные батарейки.

### Запасные батарейки

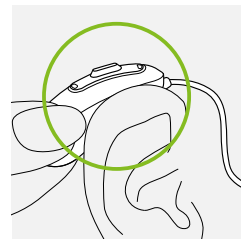
Этот слуховой аппарат использует воздушно-цинковые батарейки типоразмера «13».

Модель	Тип воздушно-цинковой батарейки	Цветовая маркировка на упаковке	Код IEC	Код ANSI
Phonak Audéo B-Direct	13	оранжевая	PR48	7000ZD

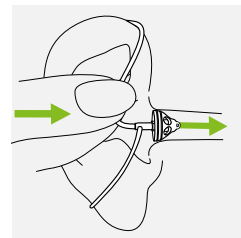
 Убедитесь, что Вы пользуетесь батарейками нужного типа (воздушно-цинковыми). Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в Разделе 18.2.

## 6. Надевание слухового аппарата

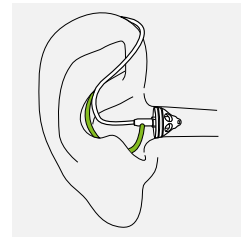
**1**  
Поместите слуховой аппарат за ухо.



**2**  
Введите вкладыш в слуховой проход.



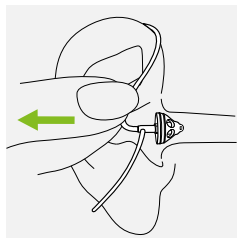
**3**  
При наличии фиксатора разместите его в углублении ушной раковины.



## 7. Снятие слухового аппарата

1

Извлеките вкладыш из слухового прохода, потянув за изгиб проводка, и снимите слуховой аппарат с уха.



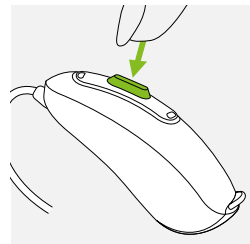
⚠ В крайне маловероятном случае стандартный вкладыш может остаться в слуховом проходе. Для безопасного извлечения вкладыша обратитесь к врачу.

## 8. Переключатель

Переключатель выполняет две основные функции:

1. В зависимости от варианта программирования, переключатель вашего слухового аппарата может использоваться для регулировки громкости или смены программ.

2. Если слуховой аппарат сопряжен с телефоном, коротким нажатием (менее 2 секунд) вы принимаете входящий звонок, а длительным нажатием (более 2 секунд) – отклоняете входящий звонок. Использование телефона подробно описано в разделе 9.





## 9. Телефонные звонки

Ваш слуховой аппарат может напрямую подключаться к телефону, снабженному Bluetooth®. После сопряжения аппарата с телефоном вы сможете слышать голос собеседника непосредственно в слуховом аппарате. При этом ваш голос будет улавливаться микрофонами слухового аппарата.



Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим Bluetooth SIG, Inc.

### 9.1 Первоначальное сопряжение с телефоном

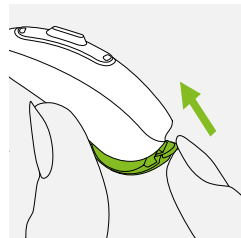
① Каждый телефон, который вы хотите подключить к своему слуховому аппарату, требует предварительного однократного сопряжения с ним. После первоначального сопряжения ваш слуховой аппарат будет подключаться к телефону автоматически. Процесс сопряжения может занять до 2 минут.

1

Включите функцию Bluetooth в вашем телефоне и в меню настроек беспроводного подключения запустите поиск устройств Bluetooth.

2

Включите слуховой(ые) аппарат(ы). Вам необходимо выполнить сопряжение слуховых аппаратов с телефоном в течение 3 минут.



3

На экране телефона появится список найденных устройств Bluetooth. Выберите в списке свой слуховой аппарат.

- ① Подробную информацию о сопряжении слуховых аппаратов с телефонами наиболее популярных производителей можно найти на сайте [www.phonak.com/audeob-direct](http://www.phonak.com/audeob-direct)

## 9.2 Подключение к телефону

После сопряжения с телефоном ваши слуховые аппараты будут автоматически подключаться к нему при каждом очередном включении.

- ① Связь с телефоном будет поддерживаться до тех пор, пока аппараты и телефон остаются включенными и находятся в пределах радиуса действия Bluetooth.
- ① Ваши слуховые аппараты могут быть подключены к двум телефонам. Однако, при одновременном поступлении вызова в оба телефона, поддерживаться будет только один из них.

### 9.3 Исходящий вызов

Наберите номер вызываемого абонента на клавиатуре телефона и нажмите клавишу вызова. В слуховом аппарате вы услышите гудок вызова. Если ваш телефон поддерживает режим hands-free (протокол Bluetooth HFP), ваш голос будет передаваться в него через микрофон слухового аппарата.

### 9.4 Входящий вызов

При поступлении вызова вы услышите соответствующий сигнал в своем слуховом аппарате.

Чтобы принять вызов, кратковременно (менее 2 секунд) нажмите переключатель на аппарате или воспользуйтесь клавиатурой телефона.



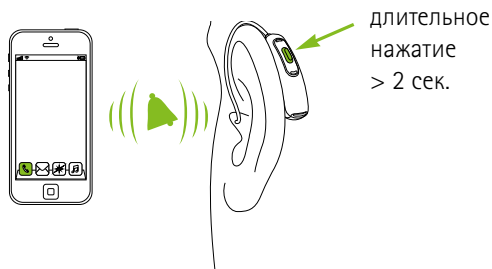
### 9.5 Завершение вызова

Для завершения вызова нажмите и удерживайте более 2 секунд переключатель на аппарате или воспользуйтесь клавиатурой телефона.



## 9.6 Отклонение вызова

Для отклонения входящего вызова нажмите и удерживайте более 2 секунд переключатель на аппарате или воспользуйтесь клавиатурой телефона.



## 10. Режим полета

Ваши слуховые аппараты работают в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц. Согласно требованиям некоторых авиакомпаний, все подобные устройства должны быть переведены в режим полета. В этом режиме слуховые аппараты продолжают функционировать нормально, за исключением Bluetooth.

### 10.1 Включение режима полета

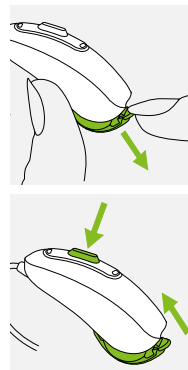
Для отключения беспроводных функций и перевода слуховых аппаратов в режим полета:

1

Откройте дверцу батарейного отсека.

2

Нажмите кнопку переключателя, закройте дверцу батарейного отсека, продолжайте удерживать кнопку переключателя нажатой в течение 10 секунд.



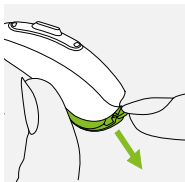
В режиме полета ваши слуховые аппараты не смогут подключиться к телефону.

## 10.2 Отключение режима полета

Для активации беспроводных функций и выхода из режима полета:

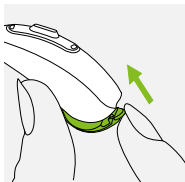
1

Откройте дверцу батарейного отсека.



2

Вновь закройте дверцу батарейного отсека.



## 11. Уход и эксплуатация

Правильный и регулярный уход за слуховым аппаратом способствует его долгой и исправной работе.

Пожалуйста, выполняйте приведенные ниже рекомендации. Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в разделе 18.2.

### Общие сведения

Перед использованием лака для волос или нанесением косметики снимайте слуховой аппарат с уха, т.к. эти вещества могут повредить его.

Если Вы не пользуетесь слуховым аппаратом, оставьте дверцу батарейного отсека открытой для испарения влаги. Не забывайте полностью просушивать слуховой аппарат после использования. Храните слуховой аппарат в безопасном, сухом и чистом месте.

Ваш слуховой аппарат устойчив к воздействию воды, пота и пыли при соблюдении следующих условий:

- Дверца батарейного отсека полностью закрыта. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов (например, волос) между дверцей и корпусом слухового аппарата.
- После воздействия воды, пота и пыли слуховой аппарат очищен и просушен.
- Уход за слуховым аппаратом и его эксплуатация осуществляются в соответствии с правилами, приведенными в данном руководстве.

**i** Вода может привести к прекращению доступа воздуха в батарейный отсек и отключению слухового аппарата. Если после контакта с водой ваш слуховой аппарат перестал работать, обратитесь к разделу 17 «Поиск и устранение неисправностей».

### **Ежедневно**

Проверяйте, нет ли остатков ушной серы и влаги в ушном вкладыше. Протирайте поверхности безворсовой тканью или воспользуйтесь щеточкой, находящейся в коробке с аппаратом. Никогда не пользуйтесь бытовыми чистящими средствами, мылом и т. д. для ухода за слуховым аппаратом. Не рекомендуется ополаскивать слуховой аппарат водой. Если необходима более тщательная очистка слухового аппарата, обратитесь к специалисту по слухопротезированию за советом и информацией о фильтрах или осушающих капсулах.

### **Еженедельно**

Чистите вкладыш мягкой влажной тканью или специальной тканью для ухода за слуховыми аппаратами. Более подробную информацию об уходе за слуховым аппаратом можно получить у специалиста по слухопротезированию.

## 12. Замена защитного фильтра

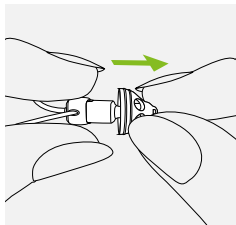
Ваш слуховой аппарат снабжен специальным защитным фильтром, оберегающим динамик от попадания ушной серы.

Регулярно осматривайте защитный фильтр. Замените его, если он загрязнен. Замена защитного фильтра может также потребоваться при снижении громкости или ухудшении качества звучания слухового аппарата. Замену защитного фильтра следует проводить через каждые 4–8 недель.

### 12.1 Снятие ушного вкладыша с динамика

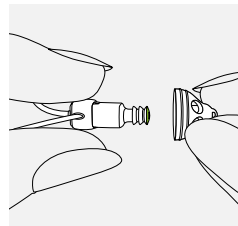
1

Чтобы снять ушной вкладыш с динамика, возьмите вкладыш одной рукой, а динамик – другой.



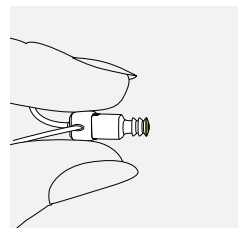
2

Аккуратно отделите ушной вкладыш от динамика.



3

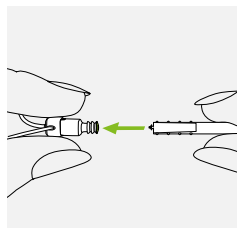
Протрите динамик безворсовой тканью.



## 12.2 Замена защитного фильтра

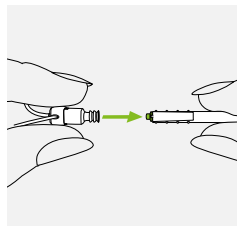
1

Для замены защитного фильтра необходимо воспользоваться специальным инструментом. Вставьте свободный конец инструмента в использованный защитный фильтр.



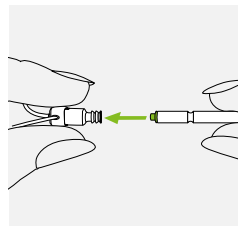
2

Аккуратно извлеките защитный фильтр из динамика. Не вращайте и не сгибайте инструмент в процессе извлечения.



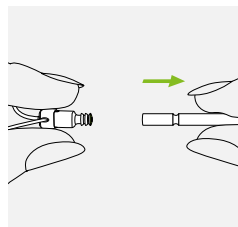
3

Новый защитный фильтр находится на конце инструмента, противоположном тому, которым вы извлекали из динамика использованный защитный фильтр. Аккуратно вставьте новый фильтр в отверстие динамика, так чтобы внешнее кольцо фильтра полностью прилегало к краям динамика.



4

Извлеките инструмент из динамика, не вращая и не сгибая его. Новый защитный фильтр останется в динамике. После этого наденьте ушной вкладыш на динамик.

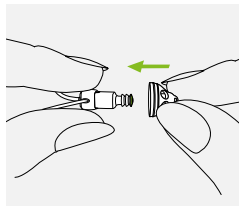




### 12.3 Надевание ушного вкладыша на динамик

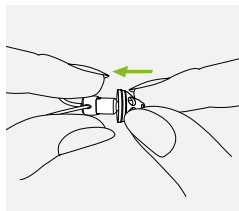
1

Возьмите динамик одной рукой, а вкладыш – другой.



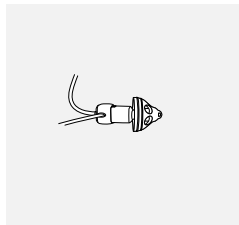
2

Наденьте вкладыш на кончик динамика до упора.



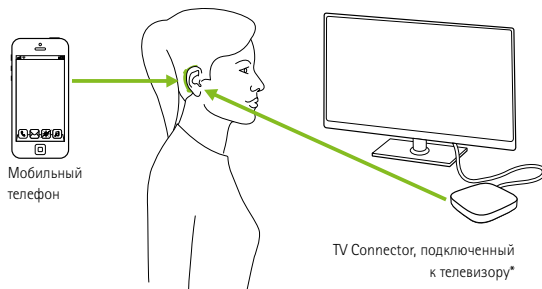
3

Правильно надетый вкладыш плотно сидит на динамике.



## 13. Варианты подключения

На рисунке представлены варианты подключения вашего слухового аппарата к внешним устройствам.



\* TV Connector можно подключить к любому источнику аудиосигнала, например, к телевизору, компьютеру или стереопроигрывателю.

**Примечание:** Ваш слуховой аппарат не может быть подключен к Roger или иным беспроводным аксессуарам Phonak.

## 14. Технические характеристики

### Параметры радиомодуля вашего беспроводного слухового аппарата

Тип антенны	Резонансная рамочная антенна
Рабочая частота	2,402 – 2,480 ГГц
Модуляция	GFSK, Pi/4 DPSK
Излучаемая мощность	<1 мВт (EIRP)
<b>Bluetooth®</b>	
Радиус действия	~ 1 м (класс 3)
Bluetooth	Версия 4.2
Поддерживаемые протоколы	HFP (hands-free)

### Технические характеристики (измеренные в камере сопряжения объемом 2 куб. см)

Параметр/Модель	Audio B-Direct (B90/B70/B50)		
	xS	xP	xUP
ВУЗДЭО (дБ УЗД)	111	124	130
Макс. усиление (дБ)	46	57	66
Диапазон частот (Гц)	<100-8800	<100-6600	<100-6000
Тип батареек	13	13	13
Рабочий ток (мА)	1,8	1,8	2,0

## 15. Используемые символы



Символом CE компания Sonova AG подтверждает, что продукция Phonak соответствует требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/ЕЕС, а также требованиям Директивы по радиооборудованию 2014/53/EU. Цифры после символа CE соответствуют коду учреждения, проводившего сертификацию в соответствии с вышеуказанными директивами.



Данный символ указывает, что описываемая в настоящем руководстве продукция соответствует требованиям, предъявляемым к деталям, находящимся в непосредственном контакте с пациентом (Тип В согласно EN 60601-1). Поверхность слухового аппарата относится к деталям типа В, находящимся в непосредственном контакте с пациентом.



Указывает производителя медицинского устройства в соответствии с Директивой Евросоюза 93/42/ЕЕС.



Данным символом отмечена важная информация, которую необходимо прочитать и принять к сведению.



Этим символом отмечены предупреждения, на которые следует обратить внимание при ознакомлении с руководством по эксплуатации.



Важная информация по эксплуатации и безопасности продукции.



При транспортировке оберегать от влаги.



Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией Sonova AG осуществляется по лицензии. Прочие торговые марки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

Условия  
эксплуата-  
ции

Конструкция данного устройства предполагает его бесперебойное функционирование при использовании по назначению, за исключением специально оговоренных случаев. Слуховым аппаратам присвоен класс IP68 (погружение на глубину 1 м в течение 60 минут); они могут использоваться в любой повседневной обстановке. Поэтому вы не должны беспокоиться, если вы попали под дождь или вспотели. Однако, слуховые аппараты не предназначены для контакта с хлорированной, мыльной или соленой водой, а также с жидкостями, содержащими химические компоненты.

**SN**

Серийный номер, присвоенный данному изделию производителем.

**REF**

Номер в соответствии с каталогом производителя.



Температура при транспортировке и хранении:  
от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ .

---



Влажность при транспортировке: до 90%  
(без конденсации).  
Влажность при хранении: от 0% до 70%  
(без эксплуатации). Информация о просушива-  
нии слухового аппарата после использования  
приведена в разделе 18.2.

---



Атмосферное давление: от 200 гПа до 1500 гПа

---



Символ перечеркнутого мусорного бака  
означает, что данный слуховой аппарат нельзя  
утилизировать как бытовые отходы. Утилизация  
устаревших или неиспользуемых слуховых  
аппаратов производится в соответствии с  
правилами утилизации электронных отходов.  
Вы можете обратиться за советом к специалисту.  
Правильная утилизация защищает окружающую  
среду и здоровье людей.

---

## 16. Поиск и устранение неисправностей

### Проблема

Слуховой аппарат не работает

Слуховой аппарат свистит

Слуховой аппарат звучит недостаточно громко или искаженно

Слуховой аппарат издает двойной гудок

Слуховой аппарат попеременно включается и выключается  
Нет связи с телефоном

### Причина

Батарейка разряжена  
Закупорен динамик/вкладыш  
Батарейка установлена неправильно  
Слуховой аппарат выключен

Слуховой аппарат надет неправильно  
Сера в слуховом проходе  
Слишком высокий уровень громкости  
Батарейка разряжена  
Закупорен динамик/вкладыш  
Слишком низкий уровень громкости  
Изменился слух

Индикация разряда батарейки  
Попадание влаги на батарейку или в слуховой аппарат  
Слуховой аппарат находится в режиме полета  
Слуховой аппарат не сопряжен с телефоном

### Устранение

Замените батарейку (разделы 1 + 5)  
Прочистите отверстие динамика/вкладыша  
Правильно установите батарейку (разделы 1 + 5)  
Включите слуховой аппарат, полностью закрыв дверцу батарейного отсека (раздел 4)  
Правильно наденьте слуховой аппарат (раздел 6)  
Обратитесь к оториноларингологу или специалисту по слухопротезированию  
Уменьшите громкость (разделы 1 + 8)  
Замените батарейку (разделы 1 + 5)  
Прочистите отверстие динамика/вкладыша  
Увеличьте громкость с помощью приложения Remote app (разделы 1 + 8)  
Обратитесь к специалисту по слухопротезированию  
Замените батарейку в течение ближайших 30 минут (разделы 1 + 5)  
Протрите батарейку и слуховой аппарат сухой тканью  
Откройте и вновь закройте дверцу батарейного отсека (раздел 10.2)  
Выполните сопряжение с телефоном (раздел 9.1)

❗ Если проблема не устранена, обратитесь за помощью к специалисту по слухопротезированию


Дополнительную информацию вы можете найти на сайте [www.phonak.com/audeob-direct](http://www.phonak.com/audeob-direct)


## 17. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием слухового аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.


Слуховой аппарат не восстанавливает естественный слух, не предотвращает и не уменьшает потерю слуха, вызванную органическими причинами. Нерегулярное ношение приводит к недостаточной эффективности слухового аппарата. Пользование слуховыми аппаратами – это лишь часть комплексной реабилитации слуха; Вам могут понадобиться дополнительные занятия со специалистами и обучение навыкам чтения по губам.


### 17.1 Меры предосторожности

 Слуховые аппараты предназначены для усиления звуков и их передачи в ухо с целью компенсации нарушений слуха. Пользоваться слуховыми аппаратами должен только тот человек, для которого они были запрограммированы в соответствии с особенностями его слуха. Использование слуховых аппаратов третьими лицами может привести к ухудшению их слуха.


 Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию слухового аппарата без согласования с компанией Sonova


AG. Это может повредить Ваш слух или аппарат.

 Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных зонах (шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью, помещения с повышенным содержанием кислорода или легковоспламеняющихся анестетиков).


 Батареи, используемые в слуховых аппаратах, токсичны, не допускайте их проглатывания! Храните батареи в местах, недоступных для детей, лиц с когнитивными


расстройствами и домашних животных. При проглатывании батарей следует немедленно обратиться к врачу!

 Ваши слуховые аппараты работают в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц. Если вы путешествуете самолетом, узнайте у представителя авиакомпании, следует ли перевести аппараты в режим полета (см. раздел 10).


 При возникновении боли в ухе или заушной области, воспалении или раздражении кожи, повышенной выработке ушной серы следует обращаться к специалисту по


слухопротезированию или врачу.

 В крайне редких случаях при извлечении проводка/звукотода из уха вкладыш может остаться в слуховом проходе. В случае если вкладыш застрял в слуховом проходе, для его безопасного извлечения настоятельно рекомендуется обратиться к врачу.


 В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. Будьте осторожны: при этом предупреждающие сигналы и звуки, источник которых находится позади Вас, например, приближаю-

щийся автомобиль, час-точно или полностью подавляются.

 Этот слуховой аппарат не предназначен для детей младше 36 месяцев. Он содержит мелкие детали, способные вызвать асфиксию при проглатывании детьми. Храните в местах, недоступных для детей, лиц с когнитивными расстройствами и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу или в больницу.

 Не подключайте ваш слуховой аппарат к внешним источникам аудиосигналов (например, радио-

приемникам) с помощью проводов. Это опасно для вашей жизни и здоровья (риск поражения электрическим током).

 Приведенная ниже информация относится только к лицам с имплантированными медицинскими устройствами (напр., кардиостимуляторами, дефибрилляторами и т.д.):

- Не подносите беспроводные слуховые аппараты к активным имплантированным устройствам на расстоянии ближе 15 см. Если вы ощущаете помехи, не пользуйтесь беспроводными слуховыми аппара-

тами и обратитесь к производителю активного имплантированного устройства. Учтите, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередачи, электростатическими разрядами, металлоискателями в аэропортах и т.д.

- Не подносите магниты (напр., держатели батареек, магниты EasyPhone и т.д.) к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см.
- Пользуясь TV Connector, обратитесь к разделу «Важная информация по безо-

пасности» данного руководства.



Слуховые аппараты не следует снабжать стандартными ушными вкладышами / защитными фильтрами при перфорации барабанной перепонки, воспалении наружного слухового прохода и патологии среднего уха. В подобных случаях мы рекомендуем пользоваться индивидуальными ушными вкладышами. В маловероятном случае застревания вкладыша в наружном слуховом проходе настоятельно рекомендуется обратиться к врачу для его извлечения.

## 17.2 Информация о безопасности продукции

**i** Слуховые аппараты Phonak водозащищенные, но не водонепроницаемые. Они предназначены для использования в обычных условиях и могут выдерживать кратковременное воздействие экстремальных условий. Никогда не погружайте слуховой аппарат в воду! Слуховые аппараты Phonak не предназначены для регулярного использования в условиях контакта с водой, например, во время плавания или купания. Всегда снимайте слуховой аппарат перед приемом душа, ванны или плаванием, т.к. аппарат содержит

чувствительные электронные компоненты.



Никогда не промывайте отверстия микрофонов. Это может привести к утрате их специальных акустических свойств.



Защищайте слуховой аппарат от теплового воздействия (никогда не оставляйте его на подоконнике или в машине). Никогда не используйте микроволновую печь или другие нагревательные приборы для сушки слухового аппарата. Проконсультируйтесь



у специалиста по слухо-протезированию о способах сушки аппарата..

**i** Стандартный ушной вкладыш следует заменять один раз в три месяца или при появлении признаков затвердевания и ломкости. Это поможет предотвратить случайное отсоединение вкладыша от трубочки при надевании или снятии слухового аппарата.

**i** Если Вы не пользуетесь аппаратом, оставляйте батарейный отсек открытым для испарения влаги.

Следите за тем, чтобы после использования слуховой аппарат был всегда полностью высушен. Храните слуховой аппарат в безопасном, сухом и чистом месте.

**i** Не роняйте слуховой аппарат! Падение слухового аппарата на твердую поверхность может повредить его.

**i** Всегда используйте новые батарейки. Если батарейка протекает, немедленно замените ее на новую, во избежание раздражения кожи.

**i** Напряжение батареек, используемых в слуховых аппаратах, не должно превышать 1,5 В. Не пользуйтесь серебряно-цинковыми или литий-ионными аккумуляторами, т.к. они могут серьезно повредить ваши слуховые аппараты. Чтобы узнать, какие батарейки подходят для вашего слухового аппарата, обратитесь к таблице в разделе 5.

**i** Если слуховой аппарат не используется длительное время, следует извлечь батарейку.

**i** Специальное медицинское или стоматологическое обследование, описанное ниже, может негативно повлиять на нормальную работу слухового аппарата. Снимайте слуховые аппараты и оставляйте их за пределами помещения, где проводится следующее обследование:

- Медицинское или стоматологическое обследование с использованием рентгеновского излучения (включая КТ).
- Медицинское обследование с использованием МРТ/ЯМРТ, связанное с воздействием сильных магнитных полей.

Слуховые аппараты не нужно снимать при прохождении контроля безопасности (в аэропортах и т.д.). Доза рентгеновского излучения при этом минимальна и не причинит вреда слуховым аппаратам.

**i** Не пользуйтесь слуховыми аппаратами в местах, где запрещено использовать электронное оборудование.

## 18. Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Audéo B-Direct осуществляет компания ООО «Сонова Рус». Средний срок службы слухового аппарата Phonak Audéo B-Direct пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Audéo B-Direct осуществляется в течение одного года со дня продажи при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на слуховой аппарат Phonak Audéo B-Direct вступают в силу с даты производства.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Phonak Audéo B-Direct:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры.

**В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.**

## Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-Direct \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Phonak)

серийный № \_\_\_\_\_

признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-Direct сертифицирован.

Дата проверки \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

м.п.

Адрес предприятия, осуществляющего  
гарантийное обслуживание:

ООО «Сонова Рус»

125009, Москва

ул. Тверская, д. 12, стр. 9, офис 98

Тел.: (495) 788 02 34

<b>Корешок талона №2</b> на гарантийное обслуживание <b>Слуховой аппарат</b>	<b>Корешок талона №1</b> на гарантийное обслуживание <b>Слуховой аппарат</b>
Audéo B-Direct _____	Audéo B-Direct _____
Серийный № _____	Серийный № _____
Дата проверки _____	Дата проверки _____
Изъят _____	Изъят _____
Представитель ремонтной организации _____ м.п.	Представитель ремонтной организации _____ м.п.

**ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание**  
Слуховой аппарат Audéo B-Direct

Серийный № \_\_\_\_\_ м.п.  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_

**ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание**  
Слуховой аппарат Audéo B-Direct

Серийный № \_\_\_\_\_ м.п.  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_



Центр слухопротезирования:



**Производитель:**

Фонак АГ,

Лаубисрютиштрассе, 28,

Штефа, Швейцария,

CH-8712

[www.phonak.ru](http://www.phonak.ru)

**sonova**  
HEAR THE WORLD

